

Lundi de la Pentecôte

Lundi 20 mai 2024

● 1ère classe

INTROÏT *Psaume 80, 17*

Cibávit eos ex ádipe fruménti, allélúia :
et de petra, melle saturávit eos,
allélúia, allélúia. **Ps. 80** Exsultáte Deo,
adiutóri nostro : iubiláte Deo Iacob. **Ÿ.**
Glória Patri.

Il les a nourris de la fleur du froment,
allélúia ; il les a rassasiés du miel du
rocher, allélúia, allélúia. **Ps. 80** Tressaillez
de joie en Dieu, notre secours : acclamez
le Dieu de Jacob. **Ÿ.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui Apóstolis tuis Sanctum
dedísti Spíritum : concéde plebi tuæ
piæ petitiónis efféctum ; ut, quibus dedísti
fidem, largiáris et pacem. Per Dóminum...
in unitáte eiusdem.

Ô Dieu, qui avez donné le Saint-Esprit à
vos apôtres, accordez à votre peuple
l'objet de sa pieuse demande : comme
vous lui avez donné la foi, donnez-lui
généreusement aussi la paix. Par... dans
l'unité du même...

LECTURE *des Actes des apôtres 10, 34...48*

In diébus illis : Apériens Petrus os suum, dixit : Viri fratres, nobis præcépit Dóminus prædicáre pópulo : et testificári, quia ipse est, qui constitútus est a Deo iudex vivórum et mortuórum. Huic omnes Prophétæ testimónium pérhibent, remissionem peccatórum accípere per nomen eius omnes, qui credunt in eum. Adhuc loquente Petro verba hæc, cecidit Spíritus Sanctus super omnes, qui audiébant verbum. Et obstupéerunt ex circumcisióne fidèles, qui vénérent cum Petro : quia et in natiónes grátia Spíritus Sancti effúsa est. Audiébant enim illos loquéntes linguis et magnificántes Deum. Tunc respóndit Petrus : Numquid aquam quis prohibére potest, ut non baptizéntur hi, qui Spíritum Sanctum accepérunt sicut et nos ? Et iussit eos baptizári in nómine Dómini Iesu Christi.

ALLÉLUIA Actes des apôtres 2, 4

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Loquebántur váriis linguis Apóstoli magnália Dei. *Ÿ*. Veni, Sancte Spíritus, reple tuórum corda fidélium : et tui amóris in eis ignem accénde.

SÉQUENCE

En ces jours-là, Pierre, prenant la parole, dit : « Mes frères, le Seigneur nous a commandé de prêcher au peuple, et de témoigner que c'est Jésus qui a été établie par Dieu juge des vivants et des morts. Tous les prophètes lui rendent ce témoignage que tous ceux qui croient en lui reçoivent par son nom la rémission des péchés. »

Pierre parlait encore lorsque le Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient sa parole. Et les fidèles venus de la circoncision, qui accompagnaient Pierre, furent stupéfaits de ce que la grâce du Saint-Esprit se répandait aussi sur les gentils ; car ils les entendaient parlant diverses langues et glorifiant Dieu. Alors Pierre dit : « Peut-on refuser l'eau du baptême à ceux qui, comme nous, ont reçu le Saint-Esprit ? » Et il ordonna de les baptiser au nom du Seigneur Jésus-Christ.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Les apôtres publiaient en diverses langues les merveilles de Dieu. *Ÿ*. Venez, Esprit Saint, remplissez les cœurs de vos fidèles, et allumez en eux le feu de votre amour.

Veni, Sancte Spíritus,
Et emítte cáelitus
Lucis tuæ rádiúm.
Veni, pater páuperum ;
Veni, dator múnerum ;
Veni, lumen córdium.
Consolátor óptime,
Dulcis hospes ánimæ,
Dulce refrigériúm.
In labóre réquies,
In æstu tempéries,
In fletu soláciúm.
O lux beatíssima,
Reple cordis íntima
Tuórum fidéliúm.
Sine tuo númine
Nihil est in hómine,
Nihil est innóxiúm.
Lava quod est sórdidúm,
Riga quod est áridúm,
Sana quod est saúciúm.
Flecte quod est rígídúm,
Fove quod est frígídúm,
Rege quod est déviúm.
Da tuis fidélibus,
In te confidéntibus,
Sacrum septenárium.
Da virtútis méritúm,
Da salútis éxitúm,
Da perénne gáudiúm.
Amen. Allélúia.

Venez, Esprit Saint,
Et envoyez du haut du ciel
Un rayon de votre lumière.
Venez, père des pauvres,
Venez, dispensateur des dons,
Venez, lumière des cœurs.
Consolateur très bon,
Doux hôte de l'âme,
Doux rafraîchissement.
Repos dans le travail,
Soulagement dans les chaleurs,
Consolation dans les larmes.
Ô bienheureuse lumière,
Remplissez jusqu'au plus intime
Les cœurs de vos fidèles.
Sans votre divin secours,
Il n'est rien en l'homme,
Il n'est rien d'innocent.
Lavez ce qui est souillé,
Arrosez ce qui est aride,
Guérissez ce qui est blessé.
Assouplissez ce qui est raide,
Réchauffez ce qui est froid,
Redressez ce qui est faussé.
Donnez à vos fidèles
Qui se confient en vous,
Les sept dons sacrés.
Donnez le mérite de la vertu,
Donnez le salut final,
Donnez la joie éternelle.
Ainsi soit-il. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Jean 3, 16-21*

In illo tēpore : Dixit Iesus Nicodēmo :
Sic Deus dilēxit mundum, ut Fīlium suum unigēnitum daret : ut omnis, qui credit in eum, non péreat, sed hábeat vitam ætérnam. Non enim misit Deus Fīlium suum in mundum, ut iúdicet mundum, sed ut salvétur mundus per ipsum. Qui credit in eum, non iudicátur ; qui autem non credit, iam iudicátus est : quia non credit in nómine unigéniti Fīlii Dei. Hoc est autem iudícium : quia lux venit in mundum, et dilexérunt hómines magis ténebras quam lucem : erant enim eórum mala ópera. Omnis enim, qui male agit, odit lucem, et non venit ad lucem, ut non arguántur ópera eius : qui autem facit veritátem, venit ad lucem, ut manifesténtur ópera eius, quia in Deo sunt facta.

OFFERTOIRE *Psaume 17, 14.16*

Intónuit de cælo Dóminus, et Altíssimus dedit vocem suam : et apparuérunt fontes aquárum, allelúia.

SECRÈTE

Propítius, Dómine, quæsumus, hæc dona sanctífica : et, hóstiæ spiritális oblatióne suscēpta, nosmetípsos tibi pērfice munus ætérnum. Per Dóminum.

PRÉFACE DU SAINT ESPRIT

En ce temps-là, Jésus dit à Nicodème :
« Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour juger le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui n'est pas jugé, mais celui qui ne croit pas est déjà jugé, parce qu'il ne croit pas au nom du Fils de Dieu. Or, voici quel est le jugement : c'est que la lumière est venue dans le monde et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises. Car quiconque fait le mal hait la lumière, et il ne vient pas à la lumière, de peur que la malice de ses œuvres ne soit dénoncée. Mais celui qui accomplit la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu. »

Le Seigneur tonna du haut du ciel et le Très-Haut fit entendre sa voix ; alors les sources des eaux apparurent, alléluia.

Dans votre bonté, Seigneur, sanctifiez ces dons ; et après avoir accueilli l'offrande de cette hostie spirituelle, achevez de faire de nous, pour vous, une oblation éternelle. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dömine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.

Qui ascendens super omnes cælos, sedensque ad dexteram tuam, promíssum Spíritum Sanctum in filios adoptiónis effúdit.

Quaprópter profúsis gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ Virtútes, atque angélicæ Potestátes, hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes :

COMMUNION *Jean 14, 26*

Spíritus Sanctus docébit vos, allélúia : quæcúmque díxero vobis, allélúia, allélúia.

POSTCOMMUNION

Adesto, quæsumus, Dömine, pópulo tuo : et, quem mystériis cælestibus imbuísti, ab hóstium furóre defénde. Per Dóminum.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant, par le Christ notre Seigneur.

Montant au-dessus de tous les cieus et s'asseyant à votre droite, il répandit sur les enfants d'adoption l'Esprit Saint qu'il avait promis.

C'est pourquoi, par toute la terre, le monde entier débordant de joie tressaille d'allégresse, tandis que les Vertus célestes et les Puissances angéliques chantent l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

L'Esprit Saint vous enseignera, allélúia, tout ce que je vous aurai dit, allélúia, allélúia.

Nous vous en prions, Seigneur, assistez votre peuple ; et puisque vous l'avez imprégné de vos célestes mystères, défendez-le contre la fureur de ses ennemis. Par...